

Tekstboekje

Дорогая редакция!

На страницах газет и журналов сейчас появляется довольно много статей, авторы которых пропагандируют более рациональную, по их мнению, организацию труда и отдыха, новые диеты и системы физического развития. В них даются рекомендации, как сохранить здоровье.

5 Многие тысячи, если не миллионы людей, прочитав в печати такие советы, начинают им следовать. И это вполне понятно: людям хочется оставаться здоровыми. Ведь здоровье – огромное богатство не только каждого человека, но и всего нашего общества.

Но эти рекомендации нередко оказываются совсем различными, а иногда даже 10 противоположными¹⁾.

Известно, какое внимание обращает пресса на борьбу с курением. Представьте же мое удивление, когда я увидел в одном журнале статью, в которой писали о пользе курения для успокоения нервной системы. Конечно же, это “открытие” приятно для тех, кто не находит в себе сил отказаться от плохой привычки – 15 курить. Теперь они получили научное оправдание²⁾ для себя...

Я считаю, что опасны для читателей не только такие противоположные рекомендации, но и дискуссии на медицинские темы в немедицинских журналах.

Я пишу эти слова не из-за теоретического, так сказать, интереса к данному вопросу. Дело в том, что я сам – пострадавший. В начале 80-х годов я был 20 практически здоровым человеком, каждый год проходил медицинский осмотр. В молодости был мастером спорта по борьбе. Прочитав одну статью, где говорилось о том, что бегать – полезно, поверил этому и начал регулярно бегать. Рекомендации, которые давались в статье, привели меня, здорового человека, к инфаркту. Наверное, я и сам виноват, я не посоветовался с врачом. Но факт остается фактом: 25 следуя рекомендациям статьи, я не убежал от инфаркта, а прибежал к нему.

Ясно, что для развития любой науки, в том числе и медицины, нужны эксперименты, дискуссии. Но если от экспериментов в астрономии не страдает здоровье человека, то другое дело – эксперименты в медицине...

В.И. Фролов, Москва



noot 1 противоположный = tegengesteld

noot 2 оправдание = rechtvaardiging

В 1768 г. Россия вступила в войну с Турцией. Начало было 9 для русских. Уже осенью были взяты города Хотин и Яссы. В 1770 г. русская армия вступила в Фокшани. Еще до взятия Фокшани стало известно, что в городе чума³⁾, но командующий первой русской армией граф Румянцев, и вслед за ним командарм-2, граф Панин, все-таки ввели своих 10 в город. Но чума – это не армия, и легких побед она над собой не признавала. Избежать эпидемии не 11. Солдаты умирали на вторые-четвертые сутки после первых появлений болезни.

Началась огромная эпидемия, эпидемия, о которой и сегодня молчат наши учебники по истории, не устающие повторять о тяжелом положении народных масс до Революции. 12 молчат? Не знаю. Знаю, что стремясь избежать паники, правительство царицы Екатерины II молчало о случившемся. Народ убеждали в том, что 13 ничего нет, что болезнь эта – не чума, а какая-то “заразительная горячка”. А чума

распространялась по Молдавии и Валахии, до 1773 г. унося жизни десятков тысяч.

Оттуда солдаты привезли с собой чуму на Украину, на Дон и в Польшу. Дошла она и до Москвы, унеся по официальным данным 57.688 человеческих жизней, а по данным врачей около 80 тысяч. 14 была не меньшей, чем наполеоновское нашествие 1812 года.

На пути чумы встали врачи. Они убеждали властей в необходимости принять 15 меры: устройство карантинных, полевых госпиталей, лазаретов. Это они шли к заболевшим и как могли помогали, лечили⁴⁾. И не только лечили. Они исследовали чуму, симптомы и причины болезни, оставляя свои наблюдения, описания и советы для последующих поколений.

Но кто из 16 знает имена таких героев, как, например, доктора Барановича или аптекаря Бирмана? Кто хоть раз слышал об этих людях, выполнявших свой долг до конца, порой и до смертного часа? Кого же мы 17 из современников⁵⁾ тех врачей? Генералиссимуса Суворова, царицу

по журналу “Знание – сила”, 1990

noot 3 чума = de pest (ziekte)

noot 4 лечить = genezen, behandelen

noot 5 современник = tijdgenoot

“Самоселы” – так называют людей, которые возвращаются в Чернобыль, в мертвую 30-километровую зону вокруг атомного реактора. Все они “персона нон грата”, старики и старухи, которые жили в разных местах по всей республике и вернулись в свои старые домики. Социальный феномен: государство не разрешает этим людям жить на территории, где самое высокое радиоактивное заражение⁶⁾. А они, не боясь ни власти⁷⁾, ни радиации, возвращаются на свою землю.

Деревня Белый Берег, казалось бы, уже неживая, будто после войны. Но нет, из 90 домов в четырех живут. Аняте Артюшенко 63 года, тоже из чернобыльских “диссидентов”. “Мы пострадали не от радиации, а от власти”, – считает она.

– Два раза нас эвакуировали. Первый раз в сентябре 1986-го года. Всю деревню вывезли в соседний район. Там ситуация тоже была ужасной. В магазине нам сказали: “Зачем вы нам, чернобыльцы? Поезжайте к себе”. Так мы и поехали. Второй раз нас вывозили силой. Подъехала милиция, нас стали бросать в машину. На глазах жителей милиция сломала рамы, двери и мебель, чтобы люди не могли там жить, – вспоминает Анята и плачет. И все равно четыре семьи вернулись в Белый Берег. Каждого заезжающего чернобыльские самоселы теперь встречают холодно: “Опять высылать приехали?” Боятся только этого.

– Третий раз нас отсюда не увезут. Будем оставаться до последнего, – твердо сказала Анята. – Никак не могу понять такую заботу о человеке.

Весь их район должен быть эвакуирован. 30-километровая зона по официальным данным уже безлюдна. По мнению “чернобыльского министерства”, самоселов надо решительно эвакуировать, потому что они “экспортируют” радиацию по всей республике. В первые годы после чернобыльской аварии жители района, следуя предписанию медиков, не держали скотину⁸⁾, не вели огороды⁹⁾, не ловили рыбу, не собирали грибы и ягоды. Но 10-15 долларов в месяц – это уж очень мало денег, и деревня опять перешла на традиционное сельское хозяйство.

Вокруг деревни земля бывшего колхоза – бери земли сколько хочешь! Так и сделали члены семьи Артюшенко. Выращивают хлеб, картошку, держат корову, едят грибы и ягоды из радиоактивного леса... Один мужчина с коммерческим талантом, узнавший, что в мертвой деревне живут старики, начал привозить сюда продукты, но власти его поймали и пришлось бросить эту “гуманитарную помощь”. Третий год они живут без электричества, при керосиновой лампе. Летом в Белом Берегу отдохнули дети Аняты. Природа здесь очень красивая.

– Я всю жизнь проработала в колхозе, – говорит Анята. На ферме была масса навоза¹⁰⁾: зайдешь в поле – лучше глаза закрыть, и к тому же нос! Вот-то радиация была! Колхоз химикаты на поля выбрасывал, за пять километров деревья умирали. Это тоже радиация. На наших людях экспериментировали с атомной бомбой и говорили, что ничего страшного. Чего-то они сейчас так о нас волнуются? Хотят, чтобы мы уехали. А себе потом хорошее место для отдыха устроить.

Недавно Анята Артюшенко заболела. Она уверена, что “это не от радиации, а от нервов”. Она рада, что в конце своей жизни она с семьей имеет столько земли и за счастье считает умереть в своем доме. А солдаты, которые летом должны были ликвидировать “черный бизнес” в этом районе, уже за неделю получили дозу 5 рентген каждый!

по “Московским новостям”, 1995

noot 6 заражение = besmetting

noot 7 власть, власти = macht, de autoriteiten

noot 8 скотина = vee

noot 9 огород = moestuin

noot 10 навоз = mest



Рассказывает известный оперный певец Муслим Магомаев.

В 1964 году я учился в Италии, в знаменитом оперном театре “Ла Скала” в Милане, и каждый месяц, после получения стипендии, я отправлялся в маленький магазин грампластинок на проспекте Буэнос-Айрес, чтобы пополнить свою коллекцию. Хозяйка магазина, только увидев меня в дверях, с невероятной скоростью доставала с верхних стеллажей несколько красивых конвертов с пластинками и клала их передо мной. Не часто ее небольшой магазин радовали покупатели, и уже совсем редко приходилось хозяйке подниматься на самый верх, где лежали пластинки, “плохо идущие” в продажу, те, на которых звучали голоса великих оперных певцов; намного лучше продавались пластинки с эстрадной песней.

Как-то, просматривая предложенные мне конверты, я услышал обращенные ко мне слова: “Синьоре! Обязательно купите пластинку вот этого певца – это лучший голос в мире!” Рядом со мной стоял полный господин. Я повернулся и увидел, что он показывает на конверт с портретом Марио Ланца. Он, конечно, не знал, что почти вся моя стипендия уходила именно на пластинки Марио Ланца, так как я люблю этого певца с 14 лет.

Итальянский дирижер Артуро Тосканини, который очень редко хвалил певцов, впервые услышав Марио Ланца, сказал: “Это лучший голос XX века!” Я специально привел здесь его высказывание, чтобы мои хвалебные слова не звучали преувеличенными¹¹⁾ из-за моей симпатии к Марио Ланца.

Я высоко ценю его талант. Пластинки не многих больших мастеров я могу слушать без конца. Должен сказать, большого голоса и прекрасной техники у певца мне недостаточно. Я хочу при всем этом слышать эмоции певца. Марио Ланца, кажется, поет, как птица, – для себя, не задумываясь о том, слушают ли его сейчас люди.

Настоящее имя певца Альфредо Кокоцца. Фамилию Ланца он взял у матери, а имя Марио – у своего любимого героя из оперы Пуччини “Тоска”. Сам он выступил в опере только несколько раз. Он занимался главным образом записями, концертами и кино.

Кино, в конце концов, стало причиной его смерти. Ланца был человеком толстым. Кинокомпания, с которой он был связан контрактом, сказала ему, чтобы он потерял в весе¹²⁾. Сердце этого не выдержало. Умер Ланца от сердечного приступа в 1959 году.



noot 11 преувеличенный = overdreven

noot 12 вес = gewicht

 HEWLETT PACKARD	
<p>Представительство: Москва 101000 Покровский Бульвар 4/17, кв. 12 Тел. 923 50 01 Телекс 413225 hpcosu Телефакс 230 26 11</p>	<p>ДЕМО и СЕРВИС ЦЕНТР: 129223, г. Москва ГДИВЦ ВДНХ Проспект Мира Тел. 181 38 81, 181 38 67 Телефакс 181 35 53</p>
<p>Дата: _____</p>	
<p>Кому: _____</p>	
<p>от: _____</p>	
<p><input type="checkbox"/> Просьба утвердить <input type="checkbox"/> Просьба выполнить <input type="checkbox"/> Просьба обсудить <input type="checkbox"/> Просьба вернуть</p>	<p><input type="checkbox"/> Просьба направить <input type="checkbox"/> Для Вашего сведения <input type="checkbox"/> В дело <input type="checkbox"/> Как запрошено</p>

РОССИЯ ЗНАКОМСТВО



Людмила

29/162/59. Была замужем, воспитываю двойняшек (очаровательные девочки), 1,5 года. Добрая, ласковая, уравновешенная, симпатичная шатенка. Надеюсь на счастье в личной жизни. Судимых и несерьезных прошу не беспокоить. Писать 238210, Калининградская обл., г. Гвардейск, главпочтамт, до востребования, пр. п. III -РЕ нр. 680469. Абон. 2249.



Ирина

44/156, не склонная к полноте, светловолосая, с карими глазами (есть дочь 23 года, живет отдельно). Образование среднее музыкальное. Познакомится для

серьезных отношений с мужчиной 45-55 лет, без вредных привычек, желательным обеспеченным жильем. Писать: 236023, Калининград, ул. Красная, 141-2. Абон. 2288.



Изабелла

40/160/60, Овен, кареглазая шатенка, врач, замужем не была, детей не имею. Желая познакомиться для создания семьи с офицером флота, летчиком или юристом (от 35 до 45 лет), непьющим, порядочным, деловым, не лишенным чувства юмора. Согласна на переезд. Писать: 215100, Смоленская обл., г. Вязьма, до востребования, пр. п. МШ-МП нр. 60253. Абон. 2741.

Жизнь с тараканами и без

У нас повесили объявление, что в подъезде будут травить тараканов. А вот в квартирах их станут травить уже за отдельную плату. С каждой квартиры хотят взять по 100 руб. Для нас это дорого. Средства, которые активно рекламируются, тоже дорогие. Есть ли кроме дорогих дешевые, но эффективные средства?

Елена Проклова, Барнаул

ПОНЯТНО, что при всем обилии специальных препаратов навсегда отделаться от надоедливых насекомых на сегодняшний день практически нереально. И по очень простой причине: **вы травите тараканов, а они убегают к соседям. Так что единственное верное средство - травить их одновременно во всех квартирах вашего подъезда и даже всего дома.**

Если вас интересует дешевая продукция, попробуйте использовать порошковые средства, выбор которых на рынке достаточно широк. Из наиболее известных и недорогих можно назвать всем знакомые "Боракс", "Рибор экстра", "Халек". Стоят они примерно в 5-6 раз дешевле модных сегодня "Райда" и "Комбата" и при этом очень экономичны. К примеру, 100 г "Халека" достаточно для обработки помещения площадью 20 м².

В применении все эти средства очень просты.

А вот о том времени, когда государственные учреждения, которые отвечают за санитарное состояние наших домов и квартир, будут грамотно бороться со всякой заразой и не за наш счет, остается, к сожалению, пока только мечтать.

Нина ЮДАЕВА



Рис. Виктора Чумачева

Мальцева В.

M21 КГБ в смокинге: В 2 кн. Кн. 1. — М.: ТЕРРА, 1995. — 560 с.

ISBN 5-300-00181-3 (кн. 1)

ISBN 5-300-00180-5

Уважаемые читатели! На страницах этой книги вы встретите множество ошеломляющих подробностей о событиях не столь далекого прошлого и обескураживающих фактов из жизни известных людей. Однако не спешите пересматривать свое отношение к ним. Все это — плод фантазии автора. Не ищите документальной точности и фактической достоверности в романе. Дело это неправо и бесполезное.

М 4702010000-227 Без объявл.
A30(03) - 95

ББК 84.4Р

ISBN 5-300-00181-3 (кн. 1)
ISBN 5-300-00180-5

© Издательский центр «ТЕРРА», 1995